

# Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 30 novembre 2008

**(Iniziativa popolare «Per l'imprescrittibilità dei reati di pornografia infantile»; modifica della legge sugli stupefacenti; iniziativa popolare «Per un'età di pensionamento flessibile»; iniziativa popolare «Diritto di ricorso delle associazioni: basta con la politica ostruzionista – Più crescita per la Svizzera!»; iniziativa popolare «Per una politica della canapa che sia ragionevole e che protegga efficacemente i giovani»)**

del 23 gennaio 2009

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976<sup>1</sup> sui diritti politici;  
visti i processi verbali della votazione popolare del 30 novembre 2008,

*decreta:*

## **Art. 1**            Oggetti accettati

<sup>1</sup> Iniziativa popolare del 1° marzo 2006<sup>2</sup> «Per l'imprescrittibilità dei reati di pornografia infantile»

- L'iniziativa popolare è stata accettata dal popolo con 1 206 323 sì contro 1 119 119 no e dai Cantoni con 16 4/2 sì contro 4 2/2 no (Allegato 1).

<sup>2</sup> Modifica del 20 marzo 2008<sup>3</sup> della legge federale sugli stupefacenti e sulle sostanze psicotrope (legge sugli stupefacenti, LStup)

- Il popolo ha accettato la modifica con 1 541 928 sì contro 722 992 no (Allegato 2).

## **Art. 2**            Oggetti respinti

<sup>1</sup> Iniziativa popolare del 28 marzo 2006<sup>4</sup> «Per un'età di pensionamento flessibile»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 374 598 no contro 970 221 sì e dai Cantoni con 16 6/2 no contro 4 sì (Allegato 3).

<sup>2</sup> Iniziativa popolare dell'11 maggio 2006<sup>5</sup> «Diritto di ricorso delle associazioni: basta con la politica ostruzionista – Più crescita per la Svizzera!»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 501 766 no contro 773 467 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 4).

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> FF 2008 4577

<sup>3</sup> FF 2008 1955

<sup>4</sup> FF 2008 4575

<sup>5</sup> FF 2008 1951

<sup>3</sup> Iniziativa popolare del 13 gennaio 2006<sup>6</sup> «Per una politica della canapa che sia ragionevole e che protegga efficacemente i giovani»

- L’iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 457 900 no contro 846 985 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 5).

**Art. 3** Pubblicazione

<sup>1</sup> Il presente decreto d’accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

<sup>2</sup> Il tenore dell’iniziativa popolare «Per l’imprescrittibilità dei reati di pornografia infantile» (art. 1 cpv. 1), accettata dal popolo e dai Cantoni, sarà pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d’accertamento.

23 gennaio 2009

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Hans-Rudolf Merz  
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

<sup>6</sup> FF 2008 1949

## Iniziativa popolare «Per l'imprescrittibilità dei reati di pornografia infantile»

Allegato I

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	in %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	854 299	19 431	437 031	51.16	7 550	51	429 430	233 696	195 734	1	
BE	702 946	12 384	304 193	43.27	5 277	612	298 304	145 388	152 916	1	1
LU	250 553	3 322	120 139	47.95	1 436	988	117 715	59 956	57 759	1	
UR	25 772	311	9 881	38.34	160	83	9 638	5 310	4 328	1	
SZ	95 577	1 176	44 179	46.22	345	12	43 822	25 339	18 483	1	1/2
OW	24 246	352	11 487	47.38	167	225	11 095	5 546	5 546		1/2
NW	29 842	372	13 876	46.5	194	213	13 469	6 423	7 046		1/2
GL	25 655	565	10 328	40.26	145	2	10 181	5 539	4 642	1	
ZG	70 971	1 190	35 453	49.95	391	82	34 980	17 737	17 243	1	
FR	177 380	3 807	85 106	47.98	1 607	298	83 201	45 773	37 428	1	
SO	169 833	2 259	76 807	45.23	745	31	76 031	41 091	34 940	1	
BS	113 785	5 822	58 423	51.35	1 072	5	57 346	31 251	26 095	1/2	
BL	184 694	3 018	88 373	47.85	1 153	624	86 596	46 793	39 803	1/2	
AR	48 842	1 149	29 674	60.76	1 653	171	27 850	16 107	11 743	1	
SH	37 199	890	18 194	48.91	182	10	18 002	9 344	8 658	1/2	
AI	10 988	230	4 338	39.48	42	75	4 221	1 976	2 245		1/2
SG	302 825	5 856	142 417	47.03	1 394	27	140 996	81 052	59 944	1	
GR	133 045	2 507	60 103	45.17	937	656	58 510	31 335	27 175	1	
AG	385 496	5 771	176 033	45.66	2 019	67	173 947	94 662	79 285	1	
TG	155 034	2 424	71 564	46.16	1 150	1 297	69 117	37 525	31 592	1	
TI	207 323	6 664	83 113	40.09	2 261	42	80 810	46 234	34 576	1	
VD	399 782	12 617	203 736	50.96	3 991	278	199 467	79 587	119 880	1	1
VS	198 526	3 200	113 971	57.41	1 744	1 935	110 292	62 289	48 003	1	
NE	107 621	3 613	49 384	45.89	1 037	26	48 321	21 654	26 667	1	1
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	3 600	53	97 866	42 009	55 857	1	1
JU	49 786	1 624	24 990	50.19	660	95	24 235	12 704	11 531	1	
CH	4 996 626	116 650	2 374 312	47.52	40 912	7 958	2 325 442	1 206 323	1 119 119	16 4/2	4 2/2

**Modifica della legge federale sugli stupefacenti e sulle sostanze psicotrope (legge sugli stupefacenti, LStup)**

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rentrate	in %	Bianche	Nulla			
ZH	854 299	19 431	431 903	50.56	16 235	59	415 609	300 457	115 152
BE	702 946	12 384	304 214	43.28	9 461	802	293 951	203 533	90 418
LU	250 553	3 322	118 928	47.47	3 568	996	114 364	80 593	33 771
UR	25 772	311	9 714	37.69	369	77	9 268	5 951	3 317
SZ	95 577	1 176	43 838	45.87	1 026	12	42 800	26 652	16 148
OW	24 246	352	11 425	47.12	462	234	10 729	6 898	3 831
NW	29 842	372	13 798	46.24	488	214	13 096	9 181	3 915
GL	25 655	565	10 309	40.18	378	1	9 930	6 480	3 450
ZG	70 971	1 190	35 085	49.44	905	84	34 096	24 522	9 574
FR	177 380	3 807	84 651	47.72	2 923	423	81 305	53 719	27 586
SO	169 833	2 259	76 560	45.08	1 703	37	74 820	52 076	22 744
BS	113 785	5 822	57 600	50.62	2 102	10	55 488	42 290	13 198
BL	184 694	3 018	87 580	47.42	2 810	609	84 161	62 260	21 901
SH	48 842	1 149	29 562	60.53	2 774	165	26 623	17 476	9 147
AR	37 199	890	17 966	48.3	432	12	17 522	11 894	5 628
AI	10 988	230	4 314	39.26	114	66	4 134	2 716	1 418
SG	302 825	5 856	139 169	45.96	4 013	25	135 131	91 903	43 228
GR	133 045	2 507	58 354	43.86	2 229	646	55 479	38 965	16 514
AG	385 496	5 771	173 616	45.04	2 596	100	168 345	116 735	51 610
TG	155 034	2 424	70 906	45.74	4 059	1 311	66 999	43 229	23 770
TI	207 323	6 664	83 061	40.06	4 059	114	78 888	49 688	29 200
VD	399 782	12 617	203 322	50.86	7 580	236	195 506	111 026	84 480
VS	198 526	3 200	113 907	57.38	3 201	2 042	108 664	66 187	42 477
VN	107 621	3 613	49 284	45.79	1 672	24	47 588	30 661	16 927
NE	234 606	16 096	101 519	43.27	4 740	53	96 726	71 605	25 121
JU	49 786	1 624	24 827	49.87	992	137	23 698	15 231	8 467
CH	4 996 626	116 650	2 355 412	47.14	82 003	8 489	2 264 920	1 541 928	722 992

**Iniziativa popolare «Per un'età di pensionamento flessibile»**

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	in %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	854 299	19 431	438 392	51.32	5 552	44	432 796	168 048	264 748		1
BE	702 946	12 384	304 200	43.28	3 431	582	300 187	116 697	183 490		1
LU	250 553	3 322	120 401	48.05	908	984	118 509	42 037	76 472		1
UR	25 772	311	10 022	38.89	66	77	9 879	3 834	6 045		1
SZ	95 577	1 176	44 259	46.31	212	12	44 035	14 540	29 495		1
OW	24 246	352	11 514	47.49	96	220	11 198	3 519	7 679		1/2
NW	29 842	372	13 924	46.66	86	210	13 628	4 189	9 439		1/2
GL	25 655	565	10 355	40.36	78	0	10 277	4 128	6 149		1
ZG	70 971	1 190	35 485	50	231	81	35 173	11 267	23 906		1
FR	177 380	3 807	85 294	48.09	1 088	279	83 927	39 542	44 385		1
SO	169 833	2 259	76 994	45.34	491	33	76 470	29 984	46 486		1
BS	113 785	5 822	58 745	51.63	789	16	57 940	26 923	31 017		1/2
BL	184 694	3 018	88 561	47.95	780	617	87 164	35 050	52 114		1/2
SH	48 842	1 149	29 740	60.89	1 424	166	28 150	11 653	16 497		1
AR	37 199	890	18 303	49.2	1 055	13	18 185	6 327	11 858		1/2
AI	10 988	230	4 338	39.48	19	65	4 254	1 067	3 187		1/2
SG	302 825	5 856	143 149	47.27	982	20	142 147	53 439	88 708		1
GR	133 045	2 507	60 759	45.67	515	641	59 603	20 804	38 799		1
AG	385 496	5 771	176 756	45.85	1 277	65	175 414	65 342	110 072		1
TG	155 034	2 424	71 716	46.26	708	1 317	69 691	23 715	45 976		1
TI	207 323	6 664	83 104	40.08	1 232	31	81 841	48 821	33 020		1
VD	399 782	12 617	204 035	51.04	3 173	199	200 663	98 022	102 641		1
VS	198 526	3 200	114 024	57.44	1 280	1 887	110 857	51 358	59 499		1
NE	107 621	3 613	49 507	46	595	19	48 893	24 456	24 437		1
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	2 271	53	99 195	50 642	48 553		1
JU	49 786	1 624	25 100	50.42	297	60	24 743	14 817	9 926		1
CH	4 996 626	116 650	2 380 196	47.64	27 686	7 691	2 344 819	970 221	1 374 598		4
											16 6/2

**Iniziativa popolare «Diritto di ricorso delle associazioni: basta con la politica ostruzionista – Più crescita per la Svizzera!»**

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede ritenute	in %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	854 299	19 431	432 778	50.66	14 977	61	417 740	159 535	258 205		1
BE	702 946	12 384	304 200	43.28	10 386	800	293 014	86 845	206 169		1
LU	250 553	3 322	119 031	47.51	3 145	996	114 890	42 025	72 865		1
UR	25 772	311	9 789	37.98	279	81	9 429	3 472	5 957		1
SZ	95 577	1 176	43 883	45.91	896	12	42 975	18 201	24 774		1
OW	24 246	352	11 440	47.18	377	231	10 832	4 510	6 322		1/2
NW	29 842	372	13 827	46.33	325	206	13 296	6 307	6 989		1/2
GL	25 655	565	10 321	40.23	243	1	10 077	3 781	6 296		1
ZG	70 971	1 190	35 245	49.66	706	83	34 456	12 619	21 837		1
FR	177 380	3 807	84 739	47.77	3 316	417	81 006	23 022	57 984		1
SO	169 833	2 259	76 558	45.08	1 492	43	75 023	23 526	51 497		1
BS	113 785	5 822	57 759	50.76	1 758	16	55 985	13 473	42 512		1/2
BL	184 694	3 018	87 585	47.42	2 524	618	84 443	24 646	59 797		1/2
SH	48 842	1 149	29 531	60.46	2 894	170	26 467	8 511	17 956		1
AR	37 199	890	18 077	48.6	216	8	17 853	5 940	11 913		1/2
AI	10 988	230	4 322	39.33	56	59	4 207	1 309	2 898		1/2
SG	302 825	5 856	140 287	46.33	2 895	59	137 333	51 823	85 510		1
GR	133 045	2 507	58 689	44.11	1 812	648	56 229	18 132	38 097		1
AG	385 496	5 771	174 356	45.23	3 577	84	170 695	63 387	107 308		1
TG	155 034	2 424	70 890	45.73	2 273	1 286	67 331	22 231	45 100		1
TI	207 323	6 664	83 080	40.07	3 147	70	79 863	26 598	53 265		1
VD	399 782	12 617	203 223	50.83	7 272	299	195 652	63 759	131 893		1
VS	198 526	3 200	113 934	57.39	3 073	2 008	108 853	43 694	65 159		1
NE	107 621	3 613	49 289	45.8	1 523	47	47 719	11 134	36 585		1
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	5 242	53	96 224	28 438	67 786		1
JU	49 786	1 624	24 861	49.94	1 049	171	23 641	6 549	17 092		1
CH	4 996 626	116 650	2 359 213	47.22	75 453	8 527	2 275 233	773 467	1 501 766	0	20 6/2

**Iniziativa popolare «Per una politica della canapa che sia ragionevole e che protegga efficacemente i giovani»**

Allegato 5

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Si	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	in %	Bianche	Nulle				Si	No
ZH	854 299	19 431	434 458	50.86	9 686	50	424 722	183 730	240 992		1
BE	702 946	12 384	304 188	43.27	6 175	714	297 299	115 619	181 680		1
LU	250 553	3 322	119 495	47.69	2 002	1 002	116 491	41 673	74 818		1
UR	25 772	311	9 828	38.13	229	86	9 513	3 415	6 098		1
SZ	95 577	1 176	44 008	46.04	482	10	43 516	14 630	28 886		1
OW	24 246	352	11 461	47.27	250	229	10 982	3 640	7 342		1/2
NW	29 842	372	13 847	46.4	290	216	13 341	4 264	9 077		1/2
GL	25 655	565	10 329	40.26	203	1	10 125	3 691	6 434		1
ZG	70 971	1 190	35 382	49.85	596	84	34 702	12 412	22 290		1
FR	177 380	3 807	84 992	47.92	1 853	352	82 787	25 101	57 686		1
SO	169 833	2 259	76 685	45.15	920	38	75 727	28 495	47 232		1
BS	113 785	5 822	58 022	50.99	1 278	13	56 731	25 377	31 354		1/2
BL	184 694	3 018	88 075	47.69	1 624	628	85 823	31 229	54 594		1/2
SH	48 842	1 149	29 633	60.67	1 922	171	27 540	11 191	16 349		1
AR	37 199	890	18 107	48.68	227	10	17 870	6 610	11 260		1/2
AI	10 988	230	4 325	39.36	60	76	4 189	1 382	2 807		1/2
SG	302 825	5 856	140 907	46.53	1 991	32	138 884	51 001	87 883		1
GR	133 045	2 507	59 201	44.5	1 278	666	57 257	22 186	35 071		1
AG	385 496	5 771	175 209	45.45	2 854	82	172 273	63 808	108 465		1
TG	155 034	2 424	71 080	45.85	1 487	1 299	68 294	23 174	45 120		1
TI	207 323	6 664	83 104	40.08	2 492	78	80 534	27 082	53 452		1
VD	399 782	12 617	203 477	50.9	6 347	292	196 838	56 593	140 245		1
VS	198 526	3 200	113 947	57.4	1 939	1 995	110 013	32 306	77 707		1
NE	107 621	3 613	49 218	45.73	1 264	39	47 915	13 658	34 257		1
GE	234 606	16 096	101 519	43.27	4 009	53	97 457	36 971	60 486		1
JU	49 786	1 624	24 934	50.08	740	132	24 062	7 747	16 315		1
CH	4 996 626	116 650	2 365 431	47.34	52 198	8 348	2 304 885	846 985	1 457 900	0	20 6/2

